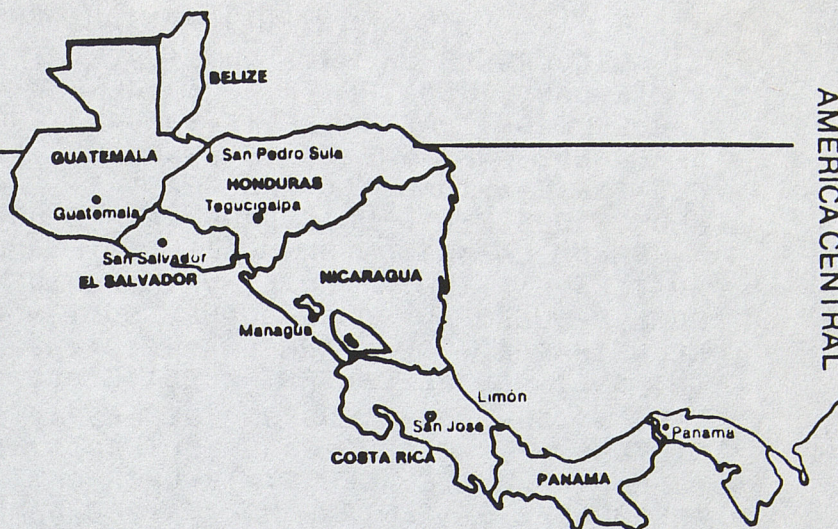
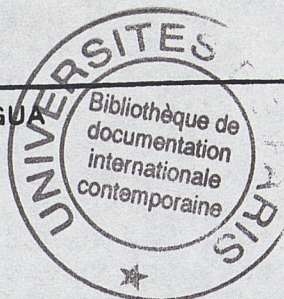




AGENCIA NUEVA NICARAGUA  
8 Rue des Capucines  
75002 Paris France  
Tel: 261 26 98 Telex: 215993



## BULLETIN HEBDOMADAIRE

SOMMAIRE DU NUMERO .16.

20+27/4/1986

- NICARAGUA : L'ATTAQUE CONTRE LA LIBYE, UN SIGNAL D'ALARME.  
Par roberto BARDINI (ANN)
- COSTA RICA : UNE TENTATIVE COSTARICAINE D'ISOLEMENT DU NICARAGUA  
DE LA REPRISSE ECONOMIQUE CENTRE AMERICAINE EST MISE  
EN ECHEC . Par Jorge ARMENDARIZ
- ETATS UNIS : NOUVEAU REPORT DU VOTE DU CONGRES SUR L'AIDE AUX  
"CONTRAS" Par Maria VARGAS
- NICARAGUA : REMISE D'UNE DETTE DE PLUSIEURS MILLIONS DE CORDOBAS  
AUX PAYSANS AFFECTES PAR LA GUERRE. Par C.SANDOVAL

NICARAGUA : L'ATTAQUE CONTRE LA LIBYE, UN SIGNAL D'ALARME.  
Par Roberto BARDINI

MANAGUA, AVRIL (ANN).-- PENDANT LES ANNEES 20, LES AMERICAINS  
DANSAIENT LE ''CHARLESTON'' ET ASSURAIENT QUE C'ETAIT-LA ''LES ANNEES  
FOLLES'' PENDANT QUE DANS LES RUES DE CHICAGO LES ''GANGSTERS''  
ITALIENS ET IRLANDAIS S'AFFRONTAIENT AVEC DES ARMES A FEU.

EN LIBYE, LE GUERRILLERO OMAR EL MUKHTAR, ''LE LION DU DESERT''  
SE BATAIT CONTRE LES FASCISTES ITALIENS ET AU NICARAGUA AUGUSTO C.  
SANDINO, ''LE GENERAL DES HOMMES LIBRES'', COMBATTAIT LES ''MARINES''  
DU CAPITAINE FREDERICK HATFIELD. MUKHTAR A ETE PENDU EN 1983 ET  
SANDINO FUSILLE EN 1934.

PLUS D'UN DEMI SIECLE PLUS TARD, LA LIBYE ET LE NICARAGUA ONT ETE  
ASSOCIES PAR QUELQUE CHOSE DE PLUS QUE CES GESTES ANTI-IMPERIALISTES  
PRESQUE SIMULTANES QUE L'HISTOIRE A TENTE DE SEPARER. ET CELUI QUI  
A REFAIT LE LIEN N'EST AUTRE QUE LE PRESIDENT RONALD REAGAN POUR QUI,  
SELON SES PROPRES DEFINITIONS, LE COLONEL MUAMMAL AL-KADHAFI EST LE  
''CHIEN ENRAGE DU MOYEN-ORIENT'' ET LE COMMANDANT DANIEL ORTEGA ''UN  
DUR PORTANT DES LUNETTES MODELE ''HAUTE COUTURE''.

ANN HEBDOMADAIRE EST UNE PUBLICATION DE L'AGENCIA NUEVA NICARAGUA (ANN)  
DONT LE SIEGE CENTRAL SE TROUVE A MANAGUA.

ANN - APARTADO POSTAL 435 - TELEPHONE 23278 - TELEX 1081

4. P. 11481

## LA "TRIPOLI-MANAGUA CONNECTION"

AU COURS DE LA NUIT DU 14 AVRIL, UNE ATTAQUE AERIEENNE AMERICAINNE A ETE LANCEE CONTRE TRIPOLI, BENGAZI ET TROIS AUTRES VILLES, A LAQUELLE ONT PARTICIPE 18 BOMBARDIERS F-111 QUI ONT DECOLE DES BASES DE GRANDE-BRETAGNE ET 15 CHASSEURS A-6 ET A-7 QUI EUX SE SONT ENVOLES DES PORTE-AVIONS "CORAL SEA" ET "AMERICA" APPARTENANT A LA VIEME FLOTTE DES ETATS-UNIS DANS LA MER MEDITERRANEE.-

SELON LA MAISON BLANCHE, CETTE OPERATION CONSTITUAIT DES REPRESAILLES SUITE A L'ATTENTAT DU 5 AVRIL CONTRE LA DISCOTHEQUE "LA BELLE" DE BERLIN-OUEST AU COURS DUQUEL SONT MORTES 4 PERSONNES DONT LE SERGENT KENNETH FOGD, DE L'ARMEE AMERICAINNE ALORS QUE 200 AUTRES PERSONNES ONT SUBI DES BLESSURES. A CETTE OCCASION, WASHINGTON A ASSURE POSSEDER DES "PREUVES SERIEUSES" DE LA PARTICIPATION DE TERRORISTES LIBYENS A L'ATTAQUE SANS TOUTEFOIS N'EN PRESENTER AUCUNE.-

PAR LA SUITE, LES ETATS-UNIS ONT MIS EN ETAT D'ALERTE TOUTES SES AMBASSADES ET CENTRES MILITAIRES DANS LE MONDE PARCE QU'AURAIENT EXISTE "DES PREUVES SUFFISANTES" --SANS QU'ELLES NE SOIENT TOUTEFOIS PRODUITES-- QUE DES COMMANDOS ARABES PLANIFIAIENT DES ATTAQUES CONTRE 30 SIEGES DIPLOMATIQUES AMERICAINS.-

AU LENDEMAIN DU BOMBARDEMENT CONTRE LA LIBYE, ON A APPRIS QUE DES MEMBRES DE L'AGENCE CENTRALE DE RENSEIGNEMENTS (CIA), DES AGENTS DE L'INTERPOL ET DES POLICIERS HONDURIENS AVAIENT ORGANISE UN CONTROLE SERRE DES PORTS ? DES AEROPORTS ET DES POSTES DE DOUANES TERRESTRES DU PAYS AFIN DE PREVENIR DES ATTAQUES DE LA PART DES "TERRORISTES" LIBYENS CONTRE DES INSTALLATIONS MILITAIRES OU COMMERCIALES AMERICAINES.

CES MESURES SE SONT ACCRUES DANS LA BASE AERIEENNE DE PALMEROLA AU CENTRE DU HONDURAS, SIEGE PERMANENT DE TROUPES ET D'AVIONS DES ETATS-UNIS DEPUIS 1982 ET A DURZUMA DANS LA MOSQUITIA DU HONDURAS, A SEULEMENT 17 KILOMETRES DE LA FRONTIERE AVEC LE NICARAGUA OU IL Y A 400 IGENIEURS MILITAIRES AMERICAINS.-

CINQ JOURS AUPARAVANT, LA STATION DE RADIO 'HRN' DE TEGUCIGALPA AVAIT DIT QUE "LES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS DES ETATS-UNIS AVAIT INTERCEPTE UN MESSAGE DE TRIPOLI ADRESSE AUX LIBYENS AU NICARAGUA". PEU DE TEMPS AUPARAVANT LES JOURNAUX AMERICAINS "THE PHILADELPHIA ENQUIRER" ET LE "BOSTON GLOBE" AVAIENT REPANDU L'INFORMATION QU'UN COMMANDO ARABE EFFECTUERAIT DES ACTIONS TERRORISTES EN TERRITOIRE HONDURIEN.-

### UNE DEMONSTRATION DE FORCE

APPRENANT LA CAMPAGNE DE PRESSE ALARMISTE ET L'ADOPTION AU HONDURAS DE MESURES DE SECURITE FORTES ET OSTENTATOIRES, QUELQUES OBSERVATEURS ONT EVALUE QU'IL S'AGISSAIT-LA D'UNE OPERATION PSYCHOLOGIQUE QUI POURRAIT ETRE LE PREAMBULE D'UNE AUTO-ATTAQUE SANGLANTE EXECUTEE PAR LA CIA POUR ATTEINDRE QUATRE OBJECTIFS: JUSTIFIER DES REPRESAILLES MILITAIRES CONTRE LA LIBYE DEMONSTRER QUE LE NICARAGUA PRETE SON TERROTOIRE A L'EXPORTATION DU TERRORISME DANS LA REGION, FAIRE LA PREUVE D'UNE SUPPOSEE "CONNECTION TRIPOLI-MANAGUA" ET FONDAMENTALEMENT OBTENIR L'APPROBATION DES 100 MILLIONS DE DOLLARS DESTINES AUX "CONTRAS" CE QUI DEVAIT ETRE DISCUTE DANS LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS AMERICAINS LE LENDEMAIN.-

LE 24 MARS LA SIXIEME FLOTTE AMERICAINNE, DIRIGEE PAR LES PORTE-AVIONS "CORAL SEA" "AMERICA" ET "SARATOGA" ET COMPOSEE DE 26 NAVIRES DE GUERRE EQUIPES DE BOMBARDIERS ET DE CHASSEURS, A DETRUIT TROIS EMBARCATIONS LIBYENNES DANS LE GOLFE DE SIDRA, A CETTE OCCASION, LA REVUE HEBDOMADAIRE "NEWSWEEK" A AFFIRME QUE CETTE ATTAQUE ETAIT UNE "DEMONSTRATION DE FORCE" POUR AIDER A L'APPROBATION DE LA PROPOSITION REPUBLICAINNE DES 100 MILLIONS DE DOLLARS. CETTE PUBLICATION A AUSSI MENTIONNE QUE LE PRESIDENT RONALD REAGAN AVAIT "REDUIT L'IMPACT DE LA MORT DE 240 "MARINES" AU LIBAN EN LANCANT IMMEDIATEMENT L'INVASION CONTRE GRENADE EN 1983".-

LE DEPLOIEMENT DE MESURES DE SECURITE AU HONDURAS A AUSSI FAIT PENSER A LA POSSIBILITE QUE L'EXPLOSION DE LA DISCOTHEQUE ''LA BELLE'' AIT ETE UNE DES ''SALES OPERATIONS'' DE LA CIA POUR JUSTIFIER PAR LA SUITE UNE REACTION MILITAIRE CONTRE LA LIBYE ET INDIRECTEMENT CONTRE LE NICARAGUA. LES OBSERVATEURS N'ECARTENT PAS LA POSSIBILITE D'UNE ATTAQUE-ECLAIR CONTRE LES INSTALLATIONS SANDINISTES DANS LE GOLFE DE FONSECA (DONT LES EAUX SONT PARTAGEES AVEC LE HONDURAS ET LE SALVADOR), PRES DE PUERTO CABEZAS (SUR LA COTE ATLANTIQUE AU NORD-EST DU PAYS) OU CONTRE PUNTA HUETE (AU SUD-OUEST DU NICARAGUA SUR LE PACIFIQUE.) .

A MANAGUA, ON A RAPPELE QUE LORSQUE LE 19 JUIN 1985 UN GROUPE DU FRONT FARABUNDO MARTI POUR LA LIBERATION NATIONALE (FMLN) AVAIT CAUSE LA MORT DE 13 PERSONNES -DONT SIX ETAIENT DES MARINES -- DANS UN RESTAURANT DE SAN SALVADOR, LA MAISON BLANCHE AVAIT MENACE D'EFFECTUER UNE ''OPERATION CHIRURGICALE'' CONTRE LE NICARAGUA.

#### COSTA RICA : UN SCENARIO POUR LA PROVOCATION?

CERTAINS INDICES PERMETTENT DE CROIRE QUE LA CIA A PLANIFIE EN 1985 UNE ATTAQUE - QU'ELLE N'A FINALEMENT PAS EXECUTEE -- CONTRE L'AMBASSADE DES ETATS-UNIS AU COSTA RICA POUR Y IMPLIQUER ENSUITE LE NICARAGUA. LE SENATEUR JOHN KERRY, DEMOCRATE DU MASSACHUSETTS ENQUETE ACTUELLEMENT SUR LA PARTICIPATION DU MERCENAIRE STEVEN CARR -PPRISONNIER A SAN JOSE AVEC QUATRE ''SOLDATS DE FORTUNE'' ACCUSES DE VIOLER LA NEUTRALITE COSTARICAINE PAR DES ACTIVITES D'APPUI AUX ''CONTRAS'' - A UN ASSAUT MANQUE CONTRE LE SIEGE DIPLOMATIQUE AMERICAIN OU IL ETAIT PREVU DE LAISSER DES ARMES SOVIETIQUES POUR ENSUITE ACCUSER LES SANDINISTES.

D'AUTRE PART, LES JOURNALISTES BRIAN BERGER ET ROBERT PARRY DE L' ''ASSOCIATED PRESS'' ONT FAIT SAVOIR QU'A LA MI-AVRIL UN EX-DIRIGEANT DU GROUPE PRIVE ''ASSISTANCE CIVILE MILITAIRE'' LIE AUX GROUPES CONTRE-REVOLUTIONNAIRES NICARAGUAYENS LEUR AVAIT DIT QU'IL AVAIT ETE INTERROGE PAR LE ''FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATIONS'' (FBI) AU SUJET D'UNE CONSPIRATION EN VUE D'ASSASSINER L'AMBASSADEUR DES ETATS-UNIS AU COSTA RICA, LEWIS TAMBS.

DE MEME, L'AVOCAT JOHN MATTES, UN DEFENSEUR DES ''CONTRAS'' A MIAMI, A DECLARE LE 31 AVRIL DERNIER AU ''WASHINGTON POST'' QUE DES ''ENTRAINEURS DES FORCES DEMOCRATIQUES NICARAGUAYENNES (FDN) LUI AVAIT PARLE D'UN COMLOT VISANT A FAIRE EXPLOSER L'AMBASSADE AMERICAINNE AU COSTA RICA''.

A NEUF HEURES DU SOIR, LE 17 AVRIL, UNE GRENADE A FRAGMENTATION A EXPLOSE DEVANT LE SIEGE DIPLOMATIQUE AMERICAIN A SAN JOSE BLESSANT LEGEREMENT CINQ PERSONNES QUI ATTENDAIENT L'AUTOBUS. L'AMBASSADEUR LEWIS TAMBS S'EST RENDU SUR LES LIEUX ET N'A PAS HESITE A QUALIFIE CET INCIDENT ''D'ACTE TERRORISTE'' EN REPOSE A L'ATTAQUE AERIENNE LANCEE CONTRE LA LIBYE PAR LE GOUVERNEMENT DES ETATS-UNIS.

#### LE POTEAU D'EXECUTION OU L'ECHAFAUD.

SELON LE COLONEL EN RETRAITE JOHN BUCHANAN, EX-OFFICIER DES ''MARINES'' ET ACTUELLEMENT MEMBRE DU CENTRE POUR L'INFORMATION SUR LA DEFENSE QUI A SON SIEGE A WASHINGTON, ''LE MESSAGE DE L'ADMINISTRATION REAGAN EST TRES CLAIR; IL DIT (A TRAVERS LE BOMBARDMENT CONTRE LA LIBYE) QU'ELLE (L'ADMINISTRATION) EST PRETE A EMPLOYER LA FORCE A N'IMPORTE QUEL MOMENT SANS TENIR COMPTE DE SES ALLIES NI PRENDRE EN CONSIDERATION LES CONSEQUENCES FUTURES DE SES ACTIONS''.

POUR SA PART, LARRY BIRNS, DIRECTEUR DU CONSEIL DES AFFAIRES HEMISPHERIQUES (COAH) A AFFIRME QUE LA DATE DE L'ATTAQUE CONTRE LA LIBYE'' A ETE CHOISIE EN PENSANT CREER UNE ATMOSPHERE PATRIOTIQUE AU CONGRES ET FAIRE CROIRE AUX LEGISLATEURS QUE LA MAISON BLANCHE EST

DISPOSEE A DEFENDRE LES INTERETS AMERICAINS A N'IMPORTE QUEL PRIX''.

BUCHANAN ET BIRNS ONT DIT CHACUN A LEUR MANIERE QUE LES REPRESAILLES CONTRE LE PAYS ARABE ETAIT DESTINE A ENVOYER UN SIGNAL D'ALARME A LA PETITE NATION CENTRE-AMERICAINNE, TOUS DEUX SE SONT PRONONCES CONTRE CETTE MANOEUVRE, LA QUALIFIANT D'ERRONEE.

'L'ADMINISTRATION SAVAIT QUE SON ACTION EN LIBYE SERAIT BIEN RECUE PAR LES AMERICAINS TOUT COMME ELLE EST CONSCIENTE DU FAIT QUE SA POLITIQUE ENVERS LE NICARAGUA N'A PAS D'APPUI, REAGAN SE TROMPE S'IL PENSE QU'UNE ATTAQUE SEMBLABLE CONTRE LE NICARAGUA SERAIT APPUYEE PAR LE PUBLIC AMERICAIN'', A DIT LE DIRECTEUR DU COAH.

POUR SA PART LE COLONEL BUCHANAN A AFFIRME QUE RONALD REAGAN N'A PAS REUSSI A CONVAINCRE LE PEUPLE AMERICAIN QUE LE NICARAGUA EST UN ''SANCTUAIRE'' DE TERRORISTES PARCE QUE SI LA LIBYE EST TROP LOIN, LE NICARAGUA, LUI, EST ASSEZ PROCHE POUR QUE DES MILLIERS D'AMERICAINS LE VISITENT ET RETOURNENT AVEC UN POINT DE VUE DIFFERENT DE CELUI DU PRESIDENT''.

AINSI QUELQUES OBSERVATEURS SOULIGNENT QUE LA FIN DE L'HISTOIRE CHOISIE A WASHINGTON SERA A L'INVERSE DES MORTS D'OMAR EL MUKHTAR ET D'AUGUSTO C. SANDINO DANS LES ANNEES TRENTE: EN 1986 LA MAISON BLANCHE A FUSILLE TRIPOLI ET ESPERE PENDRE MANAGUA.

COSTA RICA : UNE TENTATIVE COSTARICAINE D'ISOLEMENT DU NICARAGUA DE LA REPRISE ECONOMIQUE CENTRE-AMERICAINE EST MISE EN ECHEC

par Jorge ARMENDARIZ. (ANN)

SAN JOSE, AVRIL (ANN).- L'ATTITUDE FERME DU GUATEMALA A EMPECHE QU'UNE NOUVELLE TENTATIVE DIPLOMATIQUE DU COSTA RICA N'ISOLE LE NICARAGUA DE L'ENCEINTE CENTRE-AMERICAINE ET NE LE LAISSE HORS DU PROCESSUS DE REPRISE ECONOMIQUE QUE LES CINQ NATIONS DE L'ISTHME ESSAIENT DE DEVELOPPER CONJOINTEMENT.

SUR L'INITIATIVE DIRECTE DU PRESIDENT LUIS ALBERTO MONGE, LES VICE-PRESIDENTS DU COSTA RICA, DU SALVADOR, DU HONDURAS ET DU GUATEMALA SE SONT REUNIS DANS CETTE CAPITALE LES 16 ET 17 AVRIL DERNIERS. LE VICE-PRESIDENT DU NICARAGUA, SERGIO RAMIREZ MERCADO, N'ETAIT PAS INVITE A CETTE RENCONTRE.

LE BUT PRINCIPAL DE LA REUNION ETAIT DE DISCUTER DU FINANCEMENT QUE DES AGENCES DU GOUVERNEMENT DES ETATS-UNIS AVAIENT PROMIS DE VERSER POUR LE REGLEMENT DE 350 MILLIONS DE DOLLARS EN SOLDES ACCUMULES PAR L'ECHANGE COMMERCIAL ENTRE LES PAYS DE LA REGION.

L'EXCLUSION DU NICARAGUA FUT JUSTIFIEE PAR LE PRESIDENT MONGE QUI A REVELE QUE LES POSSIBLES SOURCES INTERNATIONALES DE FINANCEMENT ''N'ACCEPTERAIENT PAS QUE LE GOUVERNEMENT SANDINISTE EN SOIT BENEFICIAIRE''.

CEPENDANT, LE VICE-PRESIDENT GUATEMALTEQUE, ROBERTO CARPIO NICOLE, RATIFIANT LA POLITIQUE EFFECTIVE DE NEUTRALITE ADOPTEE PAR SON PAYS DANS LE CONFLIT CENTRE-AMERICAIN, S'EST REFUSE A ACCEPTER QU'UNE NATION DE LA REGION, PEU IMPORTE SON REGIME POLITIQUE, SOIT EXCLUE DU DIALOGUE QUI A ETE ENTREPRIS A FIN DE REACTIVER CONJOINTEMENT LES ECONOMIES DE L'AMERIQUE CENTRALE.

A PLUSIEURS REPRISES, CARPIO A PARLE DE LA NECESSITE D'UN DIALOGUE AUQUEL PARTICIPERAIENT TOUTES LES NATIONS DE LA REGION. IL A SOUTENU QUE LE PROCHAIN SOMMET DES PRESIDENTS CENTRE-AMERICAINS PREVU POUR LES 24 ET 25 MAI A ESQUIPULAS SERA DECISIF POUR L'AVENIR ECONOMIQUE ET POLITIQUE REGIONAL.

L'ENERGIQUE POSITION DE PRINCIPES DU VICE-PRESIDENT GUATEMALTEQUE A FAIT ECHOUER LA TENTATIVE TEMERAIRE DU GOUVERNEMENT DU COSTA RICA QUI COMPTAIT SUR L'APPUI DECIDE DU SALVADOR ET DU HONDURAS. CES TROIS PAYS COMPOSENT LE DENOMME ''GROUPE DE TEGUCIGALPA'' ET SOUS CE NOM OU SOUS UN AUTRE, EN TANT QU'ALLIES INCONDITIONNELS DES ETATS-UNIS, INSISTENT INFRACTUEUSEMENT DEPUIS 1982 POUR ISOLER LE NICARAGUA.

SELON DES SOURCES DIPLOMATIQUES QUI ONT PARTICIPE A LA RENCONTRE DES VICE-PRESIDENTS, LA REUNION DE SAN JOSE A ECHOUÉ SANS QUE LE COSTA RICA AIT PU VOIR SE CONCRETISER SA PROPOSITION DE FORMER ''UNE COMMUNAUTE ECONOMIQUE ET SOCIALE EN AMERIQUE CENTRALE''.

LE VICE-PRESIDENT CARPIO NICOLE A SOULIGNE A PLUSIEURS OCCASIONS, AUSSI BIEN EN PUBLIC QU'EN PRIVE, QUE SON PAYS EST D'ACCORD POUR QU'A L'AVENIR IL N'Y AIT PLUS D'EXCLUSIONS COMME CELLE QUI A ETE FAITE AU COURS DE LA REUNION DE SAN JOSE, ET POUR QUE L'ON RECONNAISSE QUE TOUTES LES NATIONS CENTRE-AMERICAINES DOIVENT ETRE PRESENTES TOUTES LES FOIS QU'UNE DISCUSSION SE TIENT SUR DES SUJETS DE PREOCCUPATION REGIONALE.-

LE COMMUNIQUE CONJOINT SIGNE PAR LES QUATRE VICE-PRESIDENTS A LA FIN DE LA REUNION FAIT RESSORTIR L'ACCORD QU'ILS ONT CONCLU DE SOUMETTRE UNE SERIE DE PROPOSITIONS IMMEDIATES AUX PRESIDENTS CENTRE-AMERICAINS, DONT CELLE SUR LA NECESSITE DE REPOSER A COURT TERME LE SCHEMA D'INTEGRATION ECONOMIQUE INSTITUEE DANS LA REGION EN 1960. SON BUT EST DE LE RESITUER DANS UN CADRE PLUS REALISTE AFIN QU'IL REPONDE AUX BESOINS ECONOMIQUES ET SOCIAUX QUI SE PRESENTENT ACTUELLEMENT.-

LES QUATRE VICE-PRESIDENTS ONT AUSSI RECOMMANDE QUE, DANS LE MILIEU INTERNE, DES PROGRAMMES AUX OBJECTIFS SPECIFIQUES SOIENT MIS EN CEUVRE DANS CHAQUE PAYS MAIS EN TENANT COMPTE DE LEURS EFFETS POSSIBLES DANS LA REGION.-

EN CUTRE, LES VICE-PRESIDENTS ONT SUGGERE DE CONTINUER A PERFECTIONNER LE NOUVEAU TARIF DOUANIER MIS EN VIGUEUR AU DEBUT DE L'ANNEE, AINSI QUE LES STIMULANTS POUR L'INVESTISSEMENT DONNANT AUX CAPITAUX ETRANGERS LA SECURITE ET DES PRIORITES PERTINENTES.-

LA DECLARATION CONJOINTE SOUSCRITE DANS CETTE CAPITALE INCITE EN DERNIER LIEU CES GOUVERNEMENTS A FAIRE ENSEMBLE DES DEMARCHES AUPRES DES BANQUES COMMERCIALES, DES INSTITUTIONS FINANCIERES INTERNATIONALES ET DES GOUVERNEMENTS CREDITEURS POUR QUE CEUX-CI ACCEPTENT DE TRAITER LA QUESTION DE LA DETTE EXTERIEURE DES PAYS CENTRE-AMERICAINS DANS DES TERMES PLUS FAVORABLES QUE CEUX QU'ILS ONT ACCORDE JUSQU'A PRESENT AUX ETATS D'AMERIQUE LATINE D'UN PLUS GRAND POIDS ECONOMIQUE.-

SUR LE PLAN POLITIQUE, LA RENCONTRE DE SAN JOSE S'EST ENTENDUE POUR APPUYER LA CONFERENCE AU SOMMET QUE LES PRESIDENTS D'AMERIQUE CENTRALE ET DE PANAMA TIENDRONT LES 24 ET 25 MAI, DANS LA LOCALITE GUATEMALTEQUE D'ESQUIPULAS ET QUI SERA PRECEDEE D'UNE REUNION PREPARATOIRE AU NIVEAU DES VICE-PRESIDENTS DE LA REGION.-

LE VICE-PRESIDENT DU NICARAGUA, SERGIO RAMIREZ MERCADO, ABSENT DE LA RENCONTRE DE LA RENCONTRE DE SAN JOSE SUR DECISION PERSONNELLE DU PRESIDENT COSTARICAIN, LUIS ALBERTO MONGE, SERA PRESENT A CETTE REUNION PREPARATOIRE.-

DES OBSERVATEURS POLITIQUES LOCAUX CONSIDERENT QUE L'ATTITUDE ADOPTEE PAR LE VICE-PRESIDENT DU GUATEMAL QUI S'OPPOSE A L'EXCLUSION DU NICARAGUA DE LA REUNION TENUE DANS CETTE CAPITALE, EMPECHE QUE LES PAYS CENTRE-AMERICAINS S'AJOUTENT AINSI AU BLOCUS ECONOMIQUE ET COMMERCIAL QUE LES ETATS-UNIS ONT IMPOSE AU GOUVERNEMENT SANDINISTE DEPUIS MAI 1985.-

PLEINEMENT CONSCIENT DES VERITABLES INTENTIONS DU COSTA RICA, LE PRESIDENT DANIEL ORTEGA AVAIT ENVOYE A LA FIN DU MOIS DERNIER UNE LETTRE AU PRESIDENT MONGE, L'AVERTISSANT QUE L'EXCLUSION DE SON PAYS 'NE PEUT OBEIR SEULEMENT QU'AUX PLANS BELLICISTES DES ETATS-UNIS, DONT LE GOUVERNEMENT TENTE DE CREER DES BARRIERES ARTIFICIELLES ET LA DESUNION ENTRE MON PAYS ET LES AUTRES GOUVERNEMENTS D'AMERIQUE CENTRALE'.-

ORTEGA AJOUTAIT DANS SA LETTRE QUE CET EVENEMENT 'NE PROJETTE PAS SEULEMENT LA POLITIQUE DE PRESSION ET D'INTIMIDATION AMERICAINE SUR CERTAINS GOUVERNEMENTS DE LA REGION MAIS CREE UN CLIMAT CONTRAIRE AU DIALOGUE ET A LA DETENTE'.-

ORTEGA SOULIGNAIT DANS SON MESSAGE QUE LE NICARAGUA CONSTITUE UNE REALITE INDENIABLE EN AMERIQUE CENTRALE DE LA MEME MANIERE QUE LA REVOLUTION POPULAIRE SANDINISTE EST UN FAIT IRREVERSIBLE DONT LA RECONNAISSANCE ET L'ACCEPTATION NE PEUVENT ETRE LAISSEES DE COTE.-

ETATS UNIS : NOUVEAU REPORT DU VOTE CONGRES SUR L'AIDE AUX  
"CONTRAS". Par Maria VARGAS.

WASHINGTON, AVRIL (ANN).- LE VOTE DE L'OCTROI PAR LES ETATS-UNIS D'UNE AIDE OFFICIELLE AUX "CONTRAS" NICARAGUAYENS A ETE UNE NOUVELLE FOIS REPORTE CETTE SEMAINE PAR LE CONGRES. IL EST LOIN DE S'AGIR D'UN NON DEFINITIF PUISQUE CE SONT LES PROPRES PARTISANS D L'AIDE FINANCIERE QUI ONT SACRIFIE DANS L'IMMEDIAT LEUR PREMIERE PROPOSITION DANS LE BUT D'OBTENIR COMME ILS LE PENSENT UNE VICTOIRE A PLUS LONG TERME.-

MERCREDI DERNIER, LE 16 AVRIL, TROIS PROJETS DE LOI RELATIFS AU FINANCEMENT DES CONTRE-REVOLUTIONNAIRES DEVAIENT ETRE SOUMIS AU VOTE DE LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS. LES REPUBLICAINS ONT SURPRIS PAR UNE MANOEUVRE PARLEMENTAIRE QUI A FAIT QU'ILS ONT APPUYE UNE PROPOSITION CONTRE L'OCTROI DE L'AIDE AUX CONTRAS MAIS EN SACHANT QUE CE TEXTE DOIT ETRE ENTERINE PAR UN SECOND VOTE DE CONFIRMATION QU'EN DEFINITIVE ILS NE DONNERONT PAS.-

C'EST PAR CE PROCEDE QUE LES REPUBLICAINS ONT BLOQUE DANS L'IMMEDIAT TOUTRE POURSUITE DES DEBATS SUR L'AIDE AUX "CONTRAS" ET QU'ILS ONT OUVERT LA PORTE A LA POSSIBILITE DE FAIRE APPROUVER POSTERIEUREMENT LA PROPOSITION QU'EN REALITE ILS SOUTIENNENT: 100 MILLIONS DE DOLLARS D'AIDE LAISSES A L'ENTIERE DISCRESSION DU PRESIDENT REAGAN SANS QUE LEUR OCTROI SOIT ASSORTI DE LA MOINDRE DES LIMITATIONS QUE LES DEMOCRATES TENTENT D'IMPROSER AFIN D'EVITER LA NAISSANCE EN AMERIQUE CENTRALE D'UN NOUVEAU VIETNAM.-

LA PROPOSITION QUE LE CONGRES A ADOPTEE TEMPORAIREMENT EST GELLE DU REPRESENTANT FRED HAMILTON QUI INTERDIT AUX ETATS-UNIS D'AIDER LES "CONTRAS" ET DECIDE AU CONTRAIRE D'ATTRIBUER 27 MILLIONS DE DOLLARS AUX DEPLACES DE GUERRE DU NICARAGUA ET DEUX MILLIONS DE DOLLARS AU GROUPE DE CONTADORA EN GUISE D'APPUI A SES DEMARCHES DIPLOMATIQUES.-

EN RAISON DE LA COURTE DUREE DE VIE LEGALE DE CETTE PROPOSITION, LES PARTISANS DE REAGAN POURRONT SEPARER LA "LOI BUDGETAIRE ADDITIONNELLE" DES DEBATS SUR LA QUESTION CENTRE-AMERICAINE QUI SANS CELA, LUI AURAIENT ETE LIES.-

SI LES CHAMPIONS DE LA DOCTRINE CENTRE-AMERICAINE DE REAGAN NE VEULENT PAS DISCUTIER EN MEME TEMPS DE L'AIDE AUX "CONTRAS" ET DU BUDGET COMPLEMENTAIRE C'EST QUE CE DERNIER A ETE MIS EN CAUSE PAR LE PRESIDENT ET QUE CELUI-CI VEUT S' Y OPPOSER. AU LES DEUX LOIS EUSSENT ETE DISCUTEES COMME S'IL NE S'AGISSAIT QUE D'UNE SEULE LOI, LE CHEF DE L'ETAT EUT ETE CONTRAINT DE LES REJETER TOUTES ENSEMBLE. CECI EXPLIQUE QUE REAGAN AIT AFFIRME PRECEDEMMENT: "LA LOI BUDGETAIRE COMPLEMENTAIRE EST UN REMASSIS DE MIETTES DE PROMESSES ELECTORALES... IL EST POSSIBLE QUE L'AIDE AUX COMBATTANTS DE LA LIBERTE NE VOIT JAMAIS LA LUMIERE DU JOUR A CAUSE DE CELA".-

EN FAIT DE RAMASSIS DE DOLEANCES LOCALES, LA LOI BUDGETAIRE CONTIENT UNE LEGISLATION D'ASSISTANCE SOCIALE EN FAVEUR DES AMERICAINS AYANT DE FAIBLES REVENUS, ALORS QUE LES BUDGETS SOCIAUX ONT ETE VICTIMES DE COUPES SOMBRES SOUS L'ADMINISTRATION REAGAN TANDIS QUE LES DEPENSES MILITAIRES POURSUIVAIENT LEUR CROISSANCE.-

LES REPUBLICAINS VEULENT PRESENTER A NOUVEAU, LE 12 MAI PROCHAIN, LEUR PROPOSITION SUR LES 100 MILLIONS DE DOLLARS EN L'ISOLANT DE TOUTE AUTRE PROJET DE LOI QUI POURRAIT CONSTITUER UNE ENTRAVE AUX ENGAGEMENTS PRIS PAR L'ADMINISTRATION AMERICAINE ENVERS LES "CONTRAS". ILS ONT BESOIN DE REUNIR POUR CELA 218 SIGNATURES DE REPRESENTANTS, SOIT LA MAJORITE D'UNE CHAMBRE CONTROLEE PAR LES DEMOCRATES. LES REPUBLICAINS QUI N'ONT QUE 182 SIEGES ESPERENT ENTRAINER PAR UNE MANOEUVRE RISQUEE L'APPUI D'UN NOMBRE SUFFISANT DE DEMOCRATES ET OBTENIR AINSI LES 36 VOIX QUI LEUR FONT DEFAT.-

DES SOURCES D'INFORMATION PROCHES DU CONGRES ONT ASSURE A ANN QUE LES REPUBLICAINS N'Y REUSSIRAIENT PAS ET QU'APRES LE 21 AVRIL, LORSQU'ILS CHERCHERONT A REGROUPER DES SIGNATURES DEMOCRATES, LA VICTOIRE QU'ILS ONT CELEBRE PAR ANTICIPATION MERCREDI, SE VERRA FRUSTREE.-

AU CAS OU LES REPUBLICAINS REUSSIRAIENT A OBTENIR LES 36 SIGNATURES QUI LEUR MANQUENT, ILS PRESENTERAIENT LE 12 MAI LEUR PROPOSITION QUI, LE PLUS PROBABLEMENT, PASSERAIT MAIS AVEC DES AMENDEMENTS CORRESPONDANT A LA PROPOSITION DU REPRESENTANT DEMOCRATE DAVE MCCURDY.-

RAPPELONS QUE SELON LA PROPOSITION MCCURDY, SUR LES 100 MILLIONS DE DOLLARS DEMANDES, 25 SERAIENT IMMEDIATEMENT DONNES AUX ''CONTRAS'' (A L'EXCLUSION DE L'ACHAT DE MISSILES ANTI-AERIENS) TANDIS QUE LES 75 RESTANTS NE LE SERAIENT QUE TROIS MOIS APRES ET SEULEMENT SI LE CONGRES ESTIMAIT PAR UN VOTE QUE LES NEGOCIATIONS ENTRE LA PROPOSITION MACCURDY ET LA DEMANDE PRESENTEE PAR REAGAN RESIDE EN CE QUE LA PREMIERE DONNE AU CONGRES ET NON A L'ADMINISTRATION LE DERNIER MOT SUR LA MANIERE ET LE CALENDRIER SELON LESQUELS LES ETATS-UNIS DISTRIBUERAIENT LEUR AIDE AUX ''CONTRAS''.-

SI LES REPUBLICAINS N'ARRIVENT PAS A REUNIR 218 SIGNATURES, ILS DEVRONT ATTENDRE LE MOIS DE JUIN ET PRESENTER LEUR PROPOSITION DANS LE CADRE DU BUDGET DU PENTAGONE.-

DIVERS OBSERVATEURS POLITIQUES S'ACCORDENT A PENSER QUE L'ADMINISTRATION REAGAN VA CONTINUER A RECHERCHER UNE FORMULE LUI PERMETTANT DE POURSUIVRE DE MANIERE OUVERTE OU DEGUISEE LA GUERRE ''CONTRA'' ET QUE D'AUTRES FACTEURS DETERMINERONT LE CALENDRIER ET LE MODE D'OCTROI DE SON AIDE.-

IL S'AGIT, ENTRE AUTRES, DE L'EVOLUTION DE CONTADORA, DE LA CONCEPTION AMERICAINE DES ''CONTRAS'' COMME FORCE MILITAIRE ALTERNATIVE ET DU CLIMAT BELLICISTE CREE DANS L'OPINION AMERICAINE L'ATTAQUE CONTRE LA LIBYE. CES ELEMENTS PEUVENT JOUER DANS UN SENS OU DANS L'AUTRE SUR CE QUI CONTINUE D'ETRE LE PRINCIPAL OBSTACLE A UNE INTERVENTION MILITAIRE DIRECTE DES ETATS-UNIS EN AMERIQUE CENTRALE, L'OPINION PUBLIQUE.-

LA DECISION DU CAPITOLE POURRAIT EGALEMENT ETRE INFLUENCEE PAR L'ENQUETE QUE LE BUREAU FEDERAL D'ENQUETES DES ETATS-UNIS (FBI) MENE A L'HEURE ACTUELLE SUR UN TRAFIC DE DROGUE ET DE DOLLARS AINSI QUE SUR DES MALVERSATIONS FINANCIERES DONT LES PRINCIPAUX LEADERS CONTRE-REVOLUTIONNAIRES SE SERAIENT RENDUS COUPABLES.-

AU MEME MOMENT, LE SOUS-COMITE AUX AFFAIRES DE L'HEMISPHERE OCCIDENTAL DE LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS A ANNONCE QUE L'ADMINISTRATION REAGAN, CONTRAIREMENT AUX DISPOSITIONS LEGALES, N'AVAIT PAS RENDU COMPTE DE L'USAGE QUI A ETE FAIT D'AU MOINS SEPT DES 27 MILLIONS DE DOLLARS D'AIDE SUPPOSEMENT ''HUMANITAIRE'' QUE LE CONGRES AVAIT VOTES L'AN DERNIER EN FAVEUR DES ''CONTRAS''.-

CES FAITS ONT ETE EVOQUES AU COURS DES DERNIERES DELIBERATIONS DE LA CHAMBRE. LE REPRESENTANT DEMOCRATE BILL ALEXANDER A DIT, EN S'OPPOSANT A TOUTE AIDE EN FAVEUR DES MERCENAIRES: ''LES ETATS-UNIS SE SONT ASSOCIES ET ONT MEME DONNE LEUR APPUI A DES CRIMINELS QUI ONT ASSASSINE DES MILLIERS DE PERSONNES INNOCENTES. NOUS AVONS LA PREUVE DE LA CORRUPTION ET DE L'ECHEC DES ''CONTRAS'' QUE NOUS AVONS APPUYES. POURQUOI LES ''CONTRAS'' ONT-ILS ECHOUÉ? C'EST PARCE QU'ILS NE SONT PAS DES ''COMBATTANTS DE LA LIBERTE'': LES ''CONTRAS'' NE COMBATTENT PAS POUR UNE CAUSE MAIS POUR DES DOLLARS YANKEES''.-

UN REPRESENTANT DE L'ETAT DE L'OHIO A AFFIRME: ''L'ACCUSATION SELON LAQUELLE LES ''CONTRAS'' EVENTUELLEMENT AVEC LA COMPLICITÉ DE LA CIA SERAIENT IMPLIQUES DANS UN TRAFIC DE DROGUE EST EXTREMEMENT GRAVE''. IL A EXIGE QUE LA LUMIERE SOIT FAITE AVANT QUE DE NOUVEAUX FONDS FINANCIERS NE LEUR SOIENT ACCORDES ET A INDIQUE QU'IL AVAIT ECRIT AVEC UN AUTRE REPRESENTANT (BARBARA BOXER, ETAT DE CALIFORNIE) AU COMITE JUDICIAIRE DE LA CHAMBRE POUR LUI DEMANDER D'ENQUETER A FOND.-

PENDANT CE TEMPS, LES REPUBLICAINS CHERCHENT A PROVOQUER PAR LEURS PRESSIONS UN CHANGEMENT DE FACADE AU NIVEAU DES CHEFS DE FILE D'UNE ''CONTRA'' QUI FAIT L'OBJET D'UNE MEFIANCE CROISSANTE. POUR JIM MORELL, EXPERT EN QUESTIONS CENTRE-AMERICAINES DU CENTRE DE POLITIQUE INTERNATIONALE, IL NE FAIT AUCUN DOUTE ''QU'IL S'AGIT LA D'UNE MESURE D'ORDRE DOMESTIQUE QUI VISE UNE FOIS ENCORE A VENDRE AU PUBLIC AMERICAIN UNE IMAGE DES CONTRE-REVOLUTIONNAIRES QUI NE SOIT PAS DEVALORISEE COMME CELLE D'AUJOURD'HUI''.-

L'ADMINISTRATION REAGAN CHERCHE AUSSI A UTILISER LES ATTAQUES AERIENNES QU'ELLE A LANCEES SUR LA LIBYE POUR CREER ARTIFICIELLEMENT UN CLIMAT DE POPULARITE AUTOUR D'UNE EVENTUELLE AGRESSION DU NICARAGUA. A DEUX OCCASIONS DANS LES JOURS QUI ONT SUIVI LES BOMBARDEMENTS DE LA LIBYE, LE PRESIDENT REAGAN A ASSOCIE LE CHEF DU GOUVERNEMENT LIBYEN MUAMMAL AL KADHAFI AUX DIRIGEANTS SANDINISTES.-

TOUTEFOIS, LE PRESIDENT N'EST PAS PARVENU JUSQU'A PRESENT A CONVAINCRE LES CITOYENS AMERICAINS DE CE QUE LE NICARAGUA CONSTITUE UN ''SANCTUAIRE DE TERRORISTES''. LE COLONEL JOHN BUCHANAN DU CENTRE DE RECHERCHES POUR LA DEFENSE A TRACE EN QUELQUES LIGNES CE QUI DIFFERENCIAIT LES DEUX PAYS: ''LA LIBYE, MALHEUREUSEMENT, SE TROUVE TRES LOIN DE CHEZ NOUS ET FORT PEU D'AMERICAINS PEUVENT DIRECTEMENT SE RENDRE COMPTE DE LA REALITE, EN BIEN OU EN MAL. PAR CONTRE, LE NICARAGUA EST SUFFISAMMENT PROCHE POUR QUE DES MILLIERS D'AMERICAINS AIENT PU LE VISITER ET SE FORGER LEUR PROPRE OPINION SUR CE QUI S'Y PASSE''.-

---

NICARAGUA : REMISE D'UNE DETTE DE PLUSIEURS MILLIONS DE CORDOBAS AUX PAYSANS AFFECTES PAR LA GUERRE. Par C. SANDOVAL .

MANAGUA, AVRIL (ANN).- L'ETAT NICARAGUAYEN A DECIDE DE REMETTRE UNE DETTE DE PLUSIEURS MILLIONS CONTRACTEE PAR LES PAYSANS LA BANQUE NATIONALE, APPREND-ON ICI.-

LA DETTE QUE LE GOUVERNEMENT REMETTRA AUX MILLIERS DE PAYSANS AFFECTES PAR LA GUERRE IMPOSEE PAR L'ADMINISTRATION REAGAN CONTRE LE NICARAGUA, SE CHIFFRE A PLUS DE 200 MILLIONS DE CORDOBAS (ENVIRON TROIS MILLIONS DE DOLLARS AU TAUX DE CHANGE OFFICIEL DE 70 CORDOBAS POUR UN DOLLAR), A DECLARE A ANN MARCELO MAYORGA, GERENT DU CREDIT RURAL DU SYSTEME FINANCIER.-

LES DOMMAGES OCCASIONNES EN 1985 PAR L'AGRESSION AMERICA ET A L'INFRASTRUCTURE ECONOMIQUE ET DE SERVICE (COOPERATIVES, RECOLTES, VEHICULES, ECOLES, CENTRES DE SANTE ET AUTRES) SE MONTENT A 121 MILLIONS DE DOLLARS.-

S'AJOUTE A CE MONTANT PLUS DE 73 MILLIONS DE DOLLARS QUI AURAIENT DU ETRE INVESTIS DANS L'AGRICULTURE ET QUI N'ONT PAS ETE VERSES AU PAYS A CAUSE DU BLOCUS FINANCIER DES ETATS-UNIS CONTRE LE NICARAGUA PAR L'INTERMEDIAIRE DES ORGANISMES MULTILATERAUX (BANQUE INTERAMERICAINE DE DEVELOPPEMENT ET BANQUE MONDIALE).-

PENDANT QUE SE DERoule LE TRAVAIL DE SELECTION ET D'IDENTIFICATION DES PERSONNES AFFECTEES, LA BANQUE A DECIDE UN ''MORATOIRE DE GUERRE'' SUR LE MONTANT DE LA DETTE QUI CESSERA DE FOURNIR DES INTERETS ET CETTE REMISE NE SERA PAS PRISE EN COMPTE AU MOMENT D'ACCORDER DE NOUVEAUX PRETS AUX PAYSANS.-

C'EST UN ENORME EFFORT POUR LE GOUVERNEMENT SANDINISTE QUE D'ASSUMER CETTE DETTE QUI ATTEINT 208 MILLIONS DE CORDOBAS CAR, ''EN PLUS D'AFFRONTER LA GRAVE SITUATION ECONOMIQUE DU PAYS OCCASIONNEE PAR L'AGRESSION AMERICAINE, IL DEVRA PAYER CE DEBIT AU SYSTEME FINANCIER NATIONAL'', A AFFIRME MAYORGA.-

IL A SOUTENU QUE LES MESURES PRISES PAR LE GOUVERNEMENT POUR REDRESSER L'ECONOMIE NATIONALE SONT DESTINEES PRECISEMENT A FAVORISER LE SECTEUR PRODUCTIF, SPECIALEMENT AGRICOLE, QUI FAIT RENTRER 80 POUR CENT DES DEVICES AU PAYS PAR LE BIAIS DES EXPORTATIONS.-



AVANT LA VICTOIRE REVOLUTIONNAIRE DE 1979, LA PETITE PAYSANNERIE FORMAIT 70 POUR CENT DE LA POPULATION RURALE ET NE POSSEDAIT QUE 4 POUR CENT DES TERRES CULTIVABLES, ALORS QUE DEUX MILLE LATIFUNDIAIRES EN ETAIENT MAITRES DE 50 POUR CENT.-

AUJOURD'HUI, 80 POUR CENT DES TERRES SONT ENTRE DES MAINS PRIVEES, MAIS 60 POUR CENT DE CE CHIFFRE CORRESPOND A DE PETITS ET MOYENS PRODUCTEURS ET SEULEMENT 20 POUR CENT DES TERRES APPARTIENNENT A L'ETAT.-

LA PAYSANNERIE, HISTORIQUEMENT, ETAIT RELEGUEE SUR DES TERRES MARGINALES ET IMPRODUCTIVES ET ETAIT OBLIGEE DE PRODUIRE DES GRAINS DE BASE DANS DES CONDITIONS DESAVANTAGEUSES CAR ELLE NE RECEVAIT PAS DE CREDITS, DE BIENS DE PRODUCTION, NI DE CONSEILS TECHNIQUES. EN PLUS, RAPPELLE LE FONCTIONNAIRE, ELLE RECEVAIT DES PRIX "RIDICULES" EN COMMERCIALISANT SES PRODUITS.-

GRACE AU PROCESSUS DE TRANSFORMATION AGRAIRE, LA REVOLUTION REVENDIQUE LE PAYSAN COMME FORCE DE TRAVAIL LUI FOURNISSANT UNE BASE MATERIELLE QUI LE LIBERE VERITABLEMENT ET ELLE LUI A CONFERE DES FORCES ET DES CONDITIONS POUR SON DEVELOPPEMENT POLITIQUE, ECONOMIQUE ET CULTUREL.-

NONOBTANT, LA DESTRUCTION OCCASIONNEE PAR LA CONTRE-REVOLUTION A FAIT QUE DES MILLIERS DE PAYSANS ONT PERDU FERMES, RECOLTES, BIENS ET LOGEMENTS, RAISONS POUR LESQUELLES ILS N'ONT PU TENIR LEURS ENGAGEMENTS BANCAIRES.-

EN 1983, L'ETAT REVOLUTIONNAIRE AVAIT REMIS UNE DETTE DE 380 MILLIONS DE CORDOBAS, ALORS QU'EN 1985, CE SONT 55 MILLIONS DE CORDOBAS QUI ONT ETE REMIS A 5 MILLE PRODUCTEURS INDIVIDUELS OU COOPERATEURS.-

MAYORGA A FAIT REMARQUER QUE, POUR LE PRESENT CYCLE AGRICOLE 1986-1987, LA BANQUE AVAIT PREVU DE DEBOURSER LA SOMME DE 30 MILLIARDS DE CORDOBAS POUR FINANCER ENVIRON 80 MILLE PRODUCTEURS. CEUX-CI CULTIVENT 252 MILLE HECTARES DE GRAINS DE BASE POUR LA CONSOMMATION INTERIEURE ET DE PRODUITS AGRICOLES POUR L'EXPORTATION.-

ETANT DONNE QUE LES COUTS DE PRODUCTION SE SONT ACCRUS SENSIBLEMENT A CAUSE DE L'INFLATION, LE BUDGET, A-T-IL AJOUTE, A AUGMENTE SIX FOIS PAR RAPPORT AU PRECEDENT QUI ETAIT DE 5 MILLIARDS 100 MILLIONS DE CORDOBAS.-

DURANT L'EPOQUE SOMOZISTE, LA BANQUE NE CONCEDAIT DES PRETS QU'A ENVIRON 20 MILLE PRODUCTEURS POUR UN MONTANT NE DEPASSANT JAMAIS LES CENT MILLIONS DE CORDOBAS.-

EN TANT QU'EFFORT DU GOUVERNEMENT POUR AMELIORER LA SITUATION SOCIO-ECONOMIQUE DES PAYSANS NICARAGUAYENS, L'ETABLISSEMENT DU "MORATOIRE DE GUERRE" SERA EN VIGUEUR AUSSI LONGTEMPS QUE LE GOUVERNEMENT AMERICAIN POURSUIVRA SON AGRESSION MERCENAIRE, A-T-IL SOULIGNE.-

## BULLETIN HEBDOMADAIRE D'INFORMATIONS

© Copyright - Agencia Nueva Nicaragua  
Téléphone : (1) 261.26.98 Paris-France  
Mention obligatoire de la Source

- Edité en Espagnol, Français, Anglais
- Abonnement trimestriel : 100 F.
- Abonnement semestriel : 200 F.
- Abonnement annuel : 300 F.

Je désire recevoir le BULLETIN HEBDOMADAIRE DE L'ANN

Nom.....Prénom.....

Adresse.....N°.....

Ville.....Code Postal.....

Cpte BRED 711 75 5986

Prix de l'exemplaire : 10 FF